



# Norādes

par UTA Card pieņemšanu

we simplify mobility



# Saturs

<b>1</b>	<b>UTA Card pieņemšanas process</b>	<b>4</b>
1.1.	Karšu elektroniska pieņemšana	5
1.1.1.	Papildinformācija par karšu elektronisku pieņemšanu	6
1.2.	Karšu manuāla pieņemšana	7
1.2.1.	Karšu manuālas pieņemšanas process (IVR pakalpojums)	8
1.2.2.	Autorizācijas diennakts tālrunī	9
1.2.3.	Kvīts manuāla izsniegšana	11
<b>2</b>	<b>UTA Card drošības pārbaude</b>	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>Produktu pārbaude</b>	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Bieži uzdotie jautājumi</b>	<b>14</b>

# Laipni lūdzam UTA Edenred!

## Cienījamais UTA Edenred sadarbības partneri!

Lai nodrošinātu vienmērīgu un konsekventu UTA Card pieņemšanas procesu, lūdzu, izsniedziet saviem darbiniekiem šīs norādes un nodrošiniet to ievērošanu. Ja jums vai jūsu komandai ir jautājumi par UTA Card pieņemšanu, droši sazinieties ar mums.

Varat sazināties ar mums **pirmdien-piektdien no pulksten 8.00 līdz 18.00** pa tālruni **+49 (0) 6027 509-149**

vai arī uzrakstīt mums uz adresi

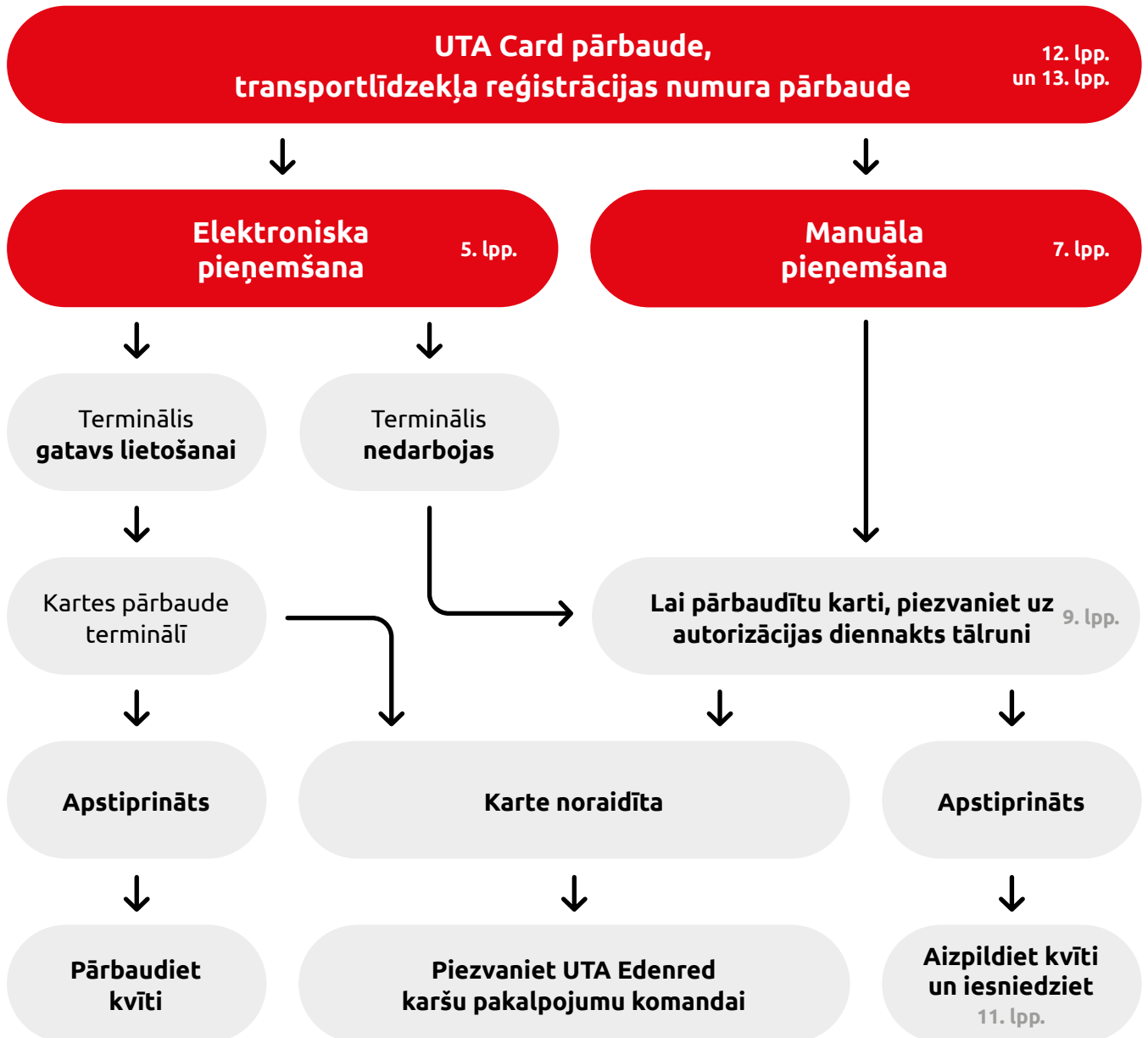
UNION TANK Eckstein GmbH & Co. KG  
Heinrich-Eckstein-Str. 1  
63801 Kleinostheim — Vācija  
[uta.com](http://uta.com)

E-pasts: [cards@uta.com](mailto:cards@uta.com)

## Jūsu UTA Edenred komanda



# 1 UTA Card pieņemšanas process



## 1.1. Karšu elektroniska pieņemšana

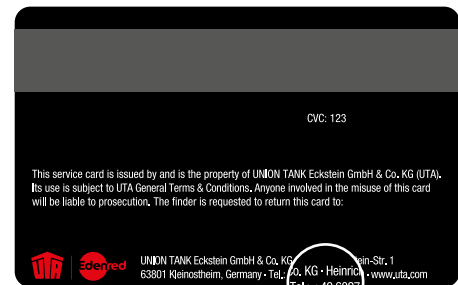
Karšu elektroniska pieņemšana ir aktuāla tikai tad, ja jums ir karšu autorizācijas terminālis un ar to var autorizēt jūsu piedāvātos pakalpojumus. Lūdzu, pavaicājiēt UTA Edenred, vai šī iespēja jums ir piemērota.

- 1 Veicot karšu elektronisku pieņemšanu, UTA Card nolasa, verificē un apstrādā elektroniska karšu sistēma.
- 2 Terminālis ir gatavs lietošanai:
  - ▶ Ievadiet PIN kodu
  - ▶ Ievadiet nobraukumu
  - ▶ Pēc visa kartes 17 zīmju numura apstiprināšanas pārbaudiet kvīti un iesniedziet
- 3 Pārbaudiet, vai UTA Card iespiestais teksts sakrīt ar kvītī norādīto informāciju un ir pareizs.

kartes 17 zīmju numurs

transportlīdzekļa reģistrācijas numurs

klienta numurs



Tālruna numurs  
UTA Edenred  
karšu pakalpojumu komanda

Ja elektroniskās verifikācijas procesa laikā UTA Card ir noraidīta, jums ir šādas iespējas:

- ▶ Piezvaniet UTA Edenred karšu pakalpojumu komandai pa tālruni **+49 (0) 6027 509-149**
- ▶ Lūdziet autovadītāju parakstīt atbildības apliecinājumu

## 1.1.1. Papildinformācija par karšu elektronisku pieņemšanu

- 1 Elektroniskā verifikācija neaizstāj oficiālā reģistrācijas numura saskaņošanu! Lūdzu, nodrošiniet, lai verifikācijas process tiktu veikts, kā aprakstīts 2. nodaļā **UTA Card drošības pārbaude**.
- 2 Kartes ierīces ievades panelim jābūt novietotam tā, lai PIN kodu varētu ievadīt, to neredzot trešām personām. **PIN kodu var ievadīt tikai autovadītājs.**
- 3 Degvielas uzpildes stacijai vai UTA Edenred partnerim ir jā saglabā kvīts oriģināls saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem — un citos gadījumos vismaz divpadsmit mēnešus. Kvīts kopija nekavējoties pēc pieprasījuma jānosūta UTA Edenred.



## 1.2. Karšu manuāla pieņemšana

Interaktīvo balss atbildes (IVR) pakalpojumu var izmantot, ja:

- ▶ terminālim ir radušās tehniskas problēmas, tādēļ karti īslaicīgi nevar autorizēt elektroniski. **Tas neattiecas uz gadījumiem, kad karte karšu elektroniskajā terminālī ir noraidīta citu iemeslu dēļ (piemēram, ievadīts nepareizs PIN vai karte ir bloķēta).** Ja terminālis ir noraidījis darījumu, lūdziet autovadītājam norēķināties par darījumu, izmantojot citu metodi;
- ▶ nav pieejams neviens terminālis vai termināli nevar izmantot.



Elektroniska pieņemšana nav iespējama



Rēķina summa pārsniedz 1500 eiro\*

\* tiek piemēroti līgumā noteiktie pieņemšanas noteikumi un limiti

Nē

Jā



Piezvaniet IVR sistēmai

Skatiet 9. lpp.



Piezvaniet UTA Edenred  
karšu pakalpojumu komandai

+49 (0) 6027 509-149



Vai ir saņemts  
autorizācijas kods?

Jā

Nē



Apstrāde ar  
autorizācijas kodu



Piezvaniet UTA Edenred  
karšu pakalpojumu komandai

+49 (0) 6027 509-149

## 121. Karšu pieņemšanas manuālais process (IVR sistēma)



### 1. darbība

Sagatavojiet **kartes datus**, autorizējamo **summu** un **transportlīdzekļa reģistrācijas numuru**.



### 2. darbība

Piezvaniet uz autorizācijas dienakts tālruni (skatiet tālruņa numurus 10.–11. lpp.).  
Izpildiet IVR sistēmas norādes un atzīmējiet kvītī autorizācijas numuru.



### 3. darbība

Ja autorizācija neizdodas, izpildiet IVR sistēmas norādes vai piezvaniet UTA Edenred karšu pakalpojumu komandai.



# 121. Autorizācijas diennakts tālrunis

Mums ir **bezmaksas autorizācijas diennakts tālrunis** (IVR — Interaktīvais balss atbildes pakalpojums) lielākajā daļā valstu (skatiet numuru zemāk). No mobilajiem tīkliem var piezvanīt tikai uz maksas tālruņa numuru.

Lūdzu, ņemiet vērā maksas piemērošanas iespēju atkarībā no jūsu tālruņa tīkla un līguma.

Tālruņa pakalpojumu var izmantot tikai, lai autorizētu summas līdz līgumā noteiktajam limitam. Par summām, kas pārsniedz līgumā noteikto limitu, lūdzu, sazinieties ar UTA Edenred karšu pakalpojumu komandu pa tālruni +49 (0) 6027 509-149.


**Valstu karogi norāda, kādas valodas ir iepriekš instalētas zvaniem no jūsu valsts.**


## UTA Edenred autorizācijas diennakts tālrunis (bezmaksas): 00800 88 277 377

VALSTS	VALODA	VALŪTA
AUT 	Vācu	EUR
BEL 	Angļu	EUR
CHE 	Vācu, franču, itāļu	CHF
CZE 	Čehu	CZK
DEU 	Vācu	EUR
DNK 	Angļu	DKK
ESP 	Spāņu	EUR
EST 	Igauņu	EUR
FRA 	Franču	EUR
GBR 	Angļu	GBP
HRV 	Angļu	HRK
HUN 	Ungāru	HUF
IRL 	Angļu	EUR

VALSTS	VALODA	VALŪTA
ITA 	Itāļu	EUR
LTU 	Lietuviešu	EUR
LUX 	Vācu	EUR
LVA 	Latviešu	EUR
NLD 	Holandiešu	EUR
NOR 	Angļu	NOK
POL 	Poļu	PLN
PRT 	Angļu	EUR
ROU 	Rumāņu	RON
SVK 	Čehu	EUR
SVN 	Angļu	EUR
SWE 	Angļu	SEK

\* **Lūdzu, ņemiet vērā!** Šajās divās valstīs ir atšķirīgi bezmaksas autorizācijas diennakts tālruņa numuri:





* BLR 	81080088277377 Angļu	EUR
---	-------------------------	-----





* FIN 	999/990 80088277377 Angļu	EUR
--	------------------------------	-----

Ja zvanāt no citas valsts vai vēlaties atlasīt citu valodu, varat piezvanīt uz šo **maksas tālruņa numuru**:

**UTA Edenred autorizācijas diennakts tālrunis:  
+49 (0) 6027 509-950 + tālāk norādītais valsts kods**



VALODA	VALSTS KODS
 Vācu	<b>1</b>
 Angļu	<b>2</b>
 Franču	<b>3</b>
 Spāņu	<b>4</b>
 Itāļu	<b>5</b>
 Holandiešu	<b>6</b>

VALODA	VALSTS KODS
 Poļu	<b>7</b>
 Rumāņu	<b>81</b>
 Ungāru	<b>82</b>
 Čehu	<b>83</b>



## Kvīts manuāla izsniegšana

Visas manuālo darījumu kvītis jānosūta uz adresi **manual-transactions@uta.com** **trīs dienu laikā**. Ņemiet vērā, ka UTA nevar izrakstīt rēķinu par kvītīm, kas nav nosūtītas UTA.

### Kvītī jābūt šādai informācijai:

- ▶ Pieņemšanas vietas adrese
- ▶ UTA Card 17 zīmju numurs
- ▶ Transportlīdzekļa reģistrācijas numurs (nav obligāti)
- ▶ Autorizācijas numurs (no IVR, pa tālruni no UTA Edenred karšu pakalpojumu komandas)
- ▶ Kvīts numurs (šis var būt arī ārēji piešķirts numurs)
- ▶ Bruto summa
- ▶ Produkts (piemēram, dīzeļdegviela)
- ▶ Daudzums (piemēram, litru skaits)
- ▶ UTA pieņemšanas punkta numurs (to pēc līguma noslēgšanas piešķir UTA Edenred)
- ▶ Pakalpojuma datums
- ▶ Pieņemšanas punkta darbinieka paraksts
- ▶ Autovadītāja paraksts



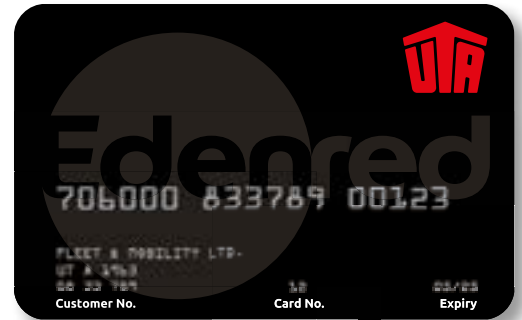
## 2 UTA Card drošības pārbaude

Lai izvairītos no kartes ļaunprātīgas izmantošanas, lūdzu, ievērojiet tālāk norādīto:

- ▶ Vai esat ievērojis, ka ar karti ir veiktas manipulācijas?
- ▶ Vai karte joprojām ir derīga?

### Lūdzu, ņemiet vērā!

Ja UTA Card ir atšķirīgs dizains, tas ne vienmēr nozīmē, ka karte ir viltota.



Lielākajā daļā darījumu UTA Card ir derīga tikai transportlīdzeklim, kura reģistrācijas numurs ir norādīts uz UTA Card. **Tāpēc reģistrācijas numuram uz UTA Card ir jāsakrīt ar transportlīdzekļa reģistrācijas numuru.**

### Tomēr ir izņēmumi:

- 1 Ja uz UTA Card zem klienta vārda nav transportlīdzekļa reģistrācijas numura, bet tā vietā ir, piemēram, "WAG 1", transportlīdzekļa reģistrācijas numuram ir jāsakrīt ar transportlīdzekļa dokumentos norādītajiem datiem.
- 2 Nomas transportlīdzekļu gadījumā klienta vārdam uz UTA Card ir jāsakrīt ar klienta vārdu nomas līgumā.
- 3 Lūdzam kvītī atzīmēt transportlīdzekļa reģistrācijas numuru.



**Ja, pārbaudot UTA Card, ir citas pazīmes par kartes ļaunprātīgu izmantošanu, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums!**

Ja autovadītājs mēģina uzpildīt degvielu vairākos transportlīdzekļos vienlaicīgi vai pēc kārtas, izmantojot UTA Card, tas var norādīt uz nepareizu izmantošanu. Par visām aizdomīgajām darbībām saistībā ar UTA Card nekavējoties jāziņo UTA Edenred:

**Tālr.: +49 (0) 6027 509-149**

**E-pasts: [cards@uta.com](mailto:cards@uta.com)**

## 3 Produkta pārbaude

- ▶ UTA klientiem drīkst piegādāt tikai mūsu līgumā skaidri norādītās preces.
- ▶ Produktus, kas nav saistīti ar transportlīdzekli, piemēram, kafiju vai žurnālus, nekad nedrīkst iegādāties, izmantojot UTA Card.
- ▶ Dienā var uzpildīt ne vairāk kā vienu rezerves tvertni (maksimums 50 litru).
- ▶ **Par piegādēm nevar norēķināties skaidrā naudā**, un jūs nevarat saņemt **skaidras naudas atmaksu**.

Standarta produkti, kurus var iegādāties ar UTA Card, iekļauj šos:



Degvielas uzpildīšana  
un uzlāde



Transportlīdzekļu  
piederumi



Riepu serviss



Transportlīdzekļa  
tīrīšana



Remonts



## 4 Bieži uzdotie jautājumi

- 1 Kā rīkoties, ja terminālis atsaka UTA Card?**

Ja UTA Card tiek noraidīta pēc elektroniskās verifikācijas procesa, varat piezvanīt uz autorizācijas diennakts tālruni, kā norādīts 9. lapā. Ja klienta UTA Card tiek noraidīta, tas nenozīmē, ka viņš ir izdarījis noziegumu. Jums nav jāzvana policijai.
- 2 Kā rīkoties, ja IVR sistēma neautorizē UTA Card?**

Ja karte tiek noraidīta, lūdzu, izpildiet IVR sistēmas norādes vai piezvaniet Edenred karšu pakalpojumu komandai pa tālruni +49 (0) 6027 509-149.
- 3 Kāda informācijai jābūt manuāli izsniegtajā kvītī?**

Kvītī jābūt šādai informācijai: pieņemšanas punkta adrese, UTA Card numurs, kvīts numurs, bruto summa, pieņemšanas punkta numurs, pakalpojuma datums, pieņemšanas punkta darbinieka paraksts, autovadītāja paraksts. Pārskats ir pieejams 11. lpp.
- 4 Vai UTA Edenred autorizācijas diennakts tālrunis ir bezmaksas?**

Mums ir bezmaksas autorizācijas diennakts tālrunis (IVR — Interaktīvais balss atbildes pakalpojums) lielākajā daļā valstu (**00800 88 277 377**). No mobiltālruniem var piezvanīt tikai uz maksas tālrunu numuriem (10. lpp.). Lūdzu, ņemiet vērā maksas piemērošanas iespēju atkarībā no jūsu tālrunu tīkla un līguma. Tālrunu pakalpojumu var izmantot tikai, lai autorizētu summas līdz līgumā noteiktajam limitam. Par summām, kas pārsniedz līgumā noteikto limitu, lūdzu, sazinieties ar UTA Edenred karšu pakalpojumu komandu pa tālruni +49 (0) 6027 509-149.
- 5 Kā rīkoties, ja uzskatu, ka UTA Card ir viltota?**

Lai izvairītos no kartes ļaunprātīgas izmantošanas, lūdzu, ievērojiet tālāk norādīto. Vai esat ievērojis, ka ar karti ir veiktas manipulācijas? Vai karte joprojām ir derīga? Ja, pārbaudot UTA Card, ir papildu pazīmes par kartes ļaunprātīgu izmantošanu, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums, **piezvanot pa tālruni +49 (0) 6027 509-149** vai uzrakstot uz **e-pastu [cards@uta.com](mailto:cards@uta.com)**.
- 6 Kādus produktus UTA klienti var iegādāties ar UTA Card?**

UTA klienti drīkst iegādāties tikai produktus, kas ir saistīti ar transportlīdzekļa lietošanu un ir skaidri norādīti mūsu līgumā.
- 7 Vai ar UTA Card var atgūt skaidru naudu?**

Preču maiņas vai atgriešanas maksu var ieskaitīt tikai UTA Card; klients nevar atgūt skaidru naudu.
- 8 Kā atšķiras elektroniska un manuāla autorizācija?**

Karšu elektroniskā autorizācija ir iespējama tikai tad, ja jums ir funkcionējošs karšu terminālis UTA Card. Ja jums nav šāda termināļa un ar UTA Edenred esat vienojies par manuālu autorizāciju, lai autorizētu darījumu, piezvaniet uz IVR sistēmas numuru (9. un 10. lpp.).

